



Коли ви, як громадянин України, отримали дозвіл на проживання в Данії та готові розпочати нове життя в муніципалітеті Есб'єрг

Покрокова
інструкція ваших
наступних дій



Ваші дії ДО того, як ви отримаєте дозвіл на проживання

Повідомте нас, якщо ви подали заявку на проживання

Надішліть електронного листа на поштову скриньку mk35@esbjerg.dk або olro@esbjerg.dk, щоб комуна муніципалітету Есб'єрга змогла розпочати підготовку до зустрічі з вами.

В листі вкажіть наступну інформацію:

- Своє ім'я:
- Імена та вік дітей:
- У якому місті Ви зараз тимчасово проживаєте:

Після отримання листа ми зв'яжемося з вами, щоб вирішити наступні питання:

- варіанти житла та пошук житла, запис дітей до школи, догляд за дітьми дошкільного віку, пошук роботи

Ви шукаєте роботу?

Якщо ви шукаєте роботу, ви можете надіслати своє резюме на tilflytter@esbjerg.dk. Якщо у вас немає резюме, ми допоможемо вам його скласти. Ви можете почати працювати лише після отримання дозволу на проживання, але вже зараз Центр зайнятості Esbjerg Jobcenter може допомогти вам з пошуком роботи.

ПІСЛЯ ТОГО, як ви отримаєте дозвіл на проживання

Особисте інтерв'ю

Вас автоматично викличуть на інтерв'ю до Центру зайнятості Есб'єрга, коли муніципалітет Есб'єрга повідомлять про те, що ви вже отримали дозвіл на проживання. Якщо вам не зателефонували, зв'яжіться з Центром переселення за електронною поштою olro@esbjerg.dk, і ми забронюємо для вас час в Центрі зайнятості.

Інтерв'ю відбудеться в центрі зайнятості Есб'єрга за адресою: Energivej 1. Під час цієї зустрічі вам допоможуть з наступними питаннями:

- Призначення муніципального житла (якщо ви ще не знайшли інше житло на свій вибір)
- Подання заяви на соціальні виплати, якщо у вас немає власних коштів. Якщо ви знайшли роботу, але не маєте коштів, щоб утримувати себе до першої зарплати, ви можете подати заяву на отримання допомоги
- Запис дітей до школи та/або дитячого садку
- Створення податкової картки
- Зареєструватися на курси датської мови
- Подання заяви на базову матеріальну допомогу (наприклад, кошти на купівлю базових меблів, якщо у вас немає власних коштів)

Реєстрація в реєстрі народонаселення

На індивідуальній зустрічі (Jobcenter), вам буде заброньовано час у міській раді Есб'єрга, за адресою Torvegade 74, Esbjerg. Працівники відповідного відділення зареєструють вас за адресою в муніципалітеті Есб'єрга.

Картка медичного страхування та картка ключі до Nem-id – не забудьте наклеїти своє ім'я на поштову скриньку

Коли ви зареєструєтесь за адресою в муніципалітеті Есб'єрга, ви отримаєте картку тимчасового медичного страхування, якою ви зможете користуватися, доки ваша постійна жовта медична картка не прийде поштою.

Одночасно для вас буде створений NemID (безпечний вхід до цифрових рішень у Данії) і ви матимете можливість зареєструватися на семінар з цифрових рішень, щоб ви могли навчитись використовувати ваш NemID та дізнатись більше про інші цифрові рішення у Данії.

Не забудьте вказати ваше повне ім'я на поштовій скриньці, щоб отримувати пошту.

Лікар

Коли ви зареєструєтесь в реєстрі населення, вам призначать сімейного лікаря. Ви можете звернутися до свого лікаря, якщо вам потрібна медична допомога. У Данії зазвичай, якщо у вас проблеми зі здоров'ям, ви повинні спочатку звернутися до вашого сімейного лікаря, а потім лікар направить вас, якщо вам необхідна консультація спеціаліста вузького профілю.

КОЛИ ви отримаєте картку-ключі до NemID та жовту картку медичного страхування

Банківський рахунок

Зв'яжіться з Центром Переселення Tilflytterservice або в Esbjerg Jobcenter, щойно ви отримаєте поштою свою жовту картку медичного страхування, щоб отримати вказівки чи допомогу у запитаннях на рахунок відкриття банківського рахунку. Зверніть увагу, що банку потрібен деякий час, щоб створити рахунок.

Про NemID / MitID та цифрові рішення

NemID і MitID — це коди-ключі для безпечного входу у цифрові рішення зі сторони державного сектору та зі сторони вашого банку.

Допомога з цифровими порталами, проїзними, страхуванням, телефоном та Інтернетом

Данія працює в цифровому форматі. Ми допоможемо вам з отриманням NemID / MitID, а також запрошуємо на добровільну інформаційну зустріч, де ви зможете навчитися використовувати NemID / MitID і свою нову цифрову поштову скриньку, куди ви у майбутньому будете отримувати пошту від державного сектору. Вам також запропонують допомогу в оформленні проїзної картки, страхування, датського номеру телефону та інтернету.

Що потрібно знати, коли ви розпочинаєте життя в Есб'єрзі

Гроші на оренду та добові витрати

Якщо у вас немає роботи чи грошей, щоб утримувати себе, то на індивідуальній зустрічі вам допоможуть подати заявку на соціальну допомогу, щоб сплатити квартплату та жити до тих пір, поки не отримаєте дохід. Соціальні виплати в 2022 році:

Особи старше 30 років. Або від 18 до 30, які проживають не з батьками.	6 228 DKK на місяць до оподаткування
Особи, які мають статус одинокої матері/батька.	12 456 DKK на місяць до оподаткування
Особи, які перебувають у шлюбі та мають власних дітей.	8 716. DKK на місяць до оподаткування
Особи до 30 років, які проживають разом з батьками.	2 683 DKK на місяць до оподаткування

Якщо ви або ваш чоловік/дружина маєте дохід, ваш дохід вираховується з суми, яку ви можете отримати у вигляді соціальних виплат.

Розрахування податку

У Данії існує особисте відрахування (сума, з якої ви не сплачуєте ПОДАТОК) у розмірі приблизно 3 891 DKK на місяць. Загальний податок складає приблизно 41% податку на решту вашого доходу. В наступному посиланні ви можете ввести свій валовий дохід, особисте відрахування в розмірі

3 891 DKK і відсоток податку 41%, і калькулятор розрахує ваш очікуваний дохід після сплати податків:
<https://skat.dk/skat.aspx?oid=2234504#/indkomst>

Школа

Ваша дитина навчатиметься в муніципальній школі того району, де ви будете зареєстровані. Для дітей 8-10 класів є можливість навчатися в Esbjerg Ungdomsskole в районі Гесінг, за умови наявності учбових місць.

Ви отримаєте допомогу щодо реєстрації до школи під час першої зустрічі, щойно ви отримаєте дозвіл на проживання.

Зв'яжіться з Центром переселення Tilflytterservice, якщо ви хочете дізнатися більше про систему шкільної освіти у Данії.

Догляд за дітьми дошкільного віку

У вас є можливість записати дитину шкільного віку до садочку в тому районі, де ви зареєстровані. Вам запропонують місце в бажаному районі, якщо є вільні місця в дитячому садку.

Вартість догляду в муніципальних установах муніципалітету Есб'єрг 2022 становить:

Дитячий садок 3-5 років	1 765 DKK на місяць
Дитячий садок (ясла) 0-2 років	3 144 DKK на місяць
Приватний догляд для дітей 0-2 років (dagpleje)	2 722 DKK на місяць

У деяких дитячих закладах є обов'язковий обід, який коштує 539 датських крон на місяць.

Якщо сімейний дохід становить менше 583 700 датських крон на рік для родини / 642 547 датських крон для одиноких людей, ви можете звернутися до Центра переселення Tilflytterservice за допомогою щодо подання заявки на додаткову фінансову субсидію для догляду за дітьми (субсидія на безкоштовне місце).

Також у вас є можливість обрати приватний дитячий садок. У цьому випадку необхідно звернутися безпосередньо до вибраної вами установи.

Зв'яжіться з Центром переселення Tilflytterservice, якщо ви хочете дізнатися більше про систему догляду в Данії, включаючи різницю між приватним доглядом і яслами.

Сімейні пільги

Якщо у вас є діти, то залежно від вашого доходу, ви можете мати право на отримання сімейної допомоги, наприклад, щомісячну допомогу по догляду за дитиною. Якщо ваш дохід нижче 185 700 датських крон на рік, ви, як правило, отримаєте субсидію, яка покриває весь ваш платіж за ясла або садок.

Якщо ви одинокий батько/матір, ви також можете подати заявку на отримання допомоги на аліменти для одиноких батьків.

Зв'яжіться зі службою переїзду, якщо вам потрібна допомога в оформленні сімейних пільг.

Муніципальне тимчасове житло

Якщо у вас немає житла, то під час проведення індивідуальної бесіди вам буде призначено муніципальне місце проживання. Вартість тимчасового житла, призначеного муніципалітетом:

Самотні з дітьми і без	2 402 DKK на місяць
Подружжя без дітей	4 401 DKK на місяць
Подружжя з однією, двома або трьома дітьми	4 802 DKK на місяць
Пари з чотирма і більше дітьми	5 203 DKK на місяць

Якщо ви самі знайдете житло

Якщо ви самі шукаєте житло, не призначене муніципалітетом, ми рекомендуємо вам звернути увагу на свій дохід і знайти житло, яке відповідає вашому доходу.

Ви можете подати заявку на отримання позики під депозит, (який є типовою для Данії платою за в'їзд у житло, і часто відповідає орендній платі за 3-4 місяці), якщо у вас немає грошей на депозит. Депозитні позики можуть бути надані тільки після реєстрації за адресою в Есб'єрзі.

Ви можете зв'язатися з центром переселення Tilflytterservice, щоб отримати інформацію про житлові асоціації та можливих орендодавців, допомогти подати заявку на отримання житла та отримати інформацію про типові умови в Данії, коли ви є орендарем. Ми також можемо допомогти вам оформити позику під депозит.

Житлова пільга

Якщо ви переїдете у своє власне житло, ви можете мати право на отримання житлової допомоги, яка є щомісячною субсидією на оренду. Інформація на основі вашої орендної плати та вашого доходу визначає, чи ви маєте право на це. Служба переїзду може допомогти вам дізнатися, чи ви можете отримати пільгу на житло.

Повідомити про зміну адреси

Якщо ви переїжджаєте на нову адресу після реєстрації, ви повинні повідомити Службу обслуговування громадян, оскільки в Данії ви самі несете відповідальність за повідомлення про зміну адреси. Якщо ви отримали NemID / MitID, ви можете змінити адресу на www.borger.dk, а в іншому випадку ви можете зв'язатися зі службою обслуговування громадян Borgerservice або центром переселення Tilflytterservice.

Економічна допомога на дітей

У Данії сім'ї з дітьми з доходом нижче 828 100 датських крон на рік отримують допомогу, яка називається допомога на дітей та молодь. Якщо ви маєте право на допомогу для дітей та молодь, вона буде виплачуватися автоматично, кварталом опісля. Більше інформації про умови та допомогу на дітей та молодь тут: <https://www.borger.dk/familie-og-boern/Familieheder->

Детальніше читайте тут: : <https://www.borger.dk/familie-og-boern/Familiedelser->

Стоматолог в Данії

У Данії стоматолог оплачується самостійно, і ви можете самостійно звернутися до стоматолога, щоб записатися на прийом. Для дітей та молоді до 18 років у комунальній стоматологічній службі працює безкоштовний стоматолог. Діти автоматично викликаються до стоматологічної служби, коли вони зареєстровані в Данії. Якщо вашій дитині потрібна стоматологічна допомога, перш ніж ви отримаєте повістку, ви можете зв'язатися з відповідною службою в муніципалітеті Есб'єрга за телефоном +46 76 16 40 00.

Після того, як ви знайшли роботу

Не забудьте повідомити Центр переселення або Центрі Зайнятості м. Есб'єрга, коли ви знайдете роботу або ваш дохід змінився. Це необхідно для того, щоб ми допомогли вам проінформувати податкову інспекцію, змінити інформацію щодо будь-яких пільг, допомоги на житло, тощо. Ваш обов'язок – повідомляти про зміни доходів, у тому випадку, якщо ви отримуєте субсидії від держави.

Обмін водійського посвідчення

Ви маєте право користуватися українськими водійськими правами в Данії протягом півроку після реєстрації в реєстрі населення (180 діб). Не забудьте замінити українське водійське посвідчення протягом першого року, якщо після реєстрації ви продовжуєте жити та керувати транспортом у Данії.

Якщо ваше водійське посвідчення видане в Україні, для зміни водійського посвідчення необхідно отримати довідку про стан здоров'я від лікаря та заповнити форму для внесення застави.

Якщо ви хочете змінити водійські права:

- Запишіться на прийом до лікаря, щоб отримати довідку від лікаря (принесіть фотографію на паспорт та жовту картку медичного страхування)
- Запишіться на зустріч у Центрі обслуговування громадян Borgerservice, щоб змінити водійські права. Час можна забронювати на сайті www.esbjerg.dk/booking (взяти з собою довідку лікаря, паспорт, оригінал водійських прав, документ про проживання та медичну страховку). Заміна водійських прав коштує 280 DKK

Соціальна діяльність та мережі для українців у муніципалітеті Есб'єрг

На сайті www.esbjerg.dk/Ukraine ви можете знайти інформацію щодо мереж та заходів для українців у муніципалітеті Есб'єрга, включаючи інформаційні зустрічі, ігрові кімнати, інші заходи для дітей та сімей, мовні курси тощо. Ви також можете зв'язатися з Центром переселення Tilflytterservice для отримання інформації.

Якщо ви покидаєте Данію

Якщо ви переїжджаєте з Данії або маєте бути за межами Данії більше ніж 3 місяці, ви повинні повідомити про це Центр обслуговування громадян Borgerservice. Якщо ви отримали NemID / MitID, ви можете повідомити Borgerservice на www.borger.dk, а в іншому випадку ви можете зв'язатися з Borgerservice або Центром переселення Tilflytterservice.

P-Skive (паркувальний циферблат), якщо у вас є автомобіль

У Данії існують обмеження в часі на паркування, тому у вашому автомобілі має бути паркувальний циферблат. Циферблат може бути наклейкою з годинником, яку можна встановити і купити на будь-якій заправці чи в автосалоні. Або це може бути цифровий паркувальний циферблат, який ви можете придбати в магазинах прикладного мистецтва, магазинах електроніки, тощо. Якщо ви придбали звичайний паркувальний циферблат, встановіть годинник на час паркування, коли ви залишаєте машину. Зверніться до служби переїзду для отримання додаткової інформації.

Діти та виховання дітей у Данії

Цінності для дітей у Данії ґрунтуються на правах людини та Конвенції про права дитини, та дають всім дітям право ходити до школи, право на їжу та право не піддаватися насильству та зловживанням. Це означає, що фізичне та психічне насильство над дітьми є незаконним у Данії. Роль суспільства полягає в підтримці сімей, які потребують підтримки, і рекомендації щодо виховання дітей у Данії – це виховання без фізичного покарання. Якщо спеціалісти шкіл чи дитячих установ мають підстави вважати, що насильство над дітьми використовується або що з ними погано поведуться, вони зобов'язані повідомити про це в сімейну консультацію у своєму муніципалітеті.

Позиція муніципалітету Есб'єрга полягає в тому, що батьки є ядром і найважливішими людьми у житті дитини або молодшої людини, завдяки комусь досягається благополуччя, як в навчанні так й у розвитку. Співпраця між батьками та між батьками та фахівцями має вирішальне значення для розвитку дитини чи молодшої людини. Вихідним пунктом є те, що батьки несуть відповідальність за дитину чи молодшу людину, співпраця між батьками та дітьми базується на довірі та повазі до один одного.



Нові вимоги, щодо проїзду автобусом

Зміни в вимогах до проїзних документів на Sydtrafik

Досі проїзд громадським транспортом, точніше автобусами Sydtrafik для українців був безкоштовним, за умови пред'явлення паспортів України, водійських прав чи інших документів, що підтверджують постійне проживання в Україні. Однак з 23 травня 2022 року правила зміняться. Після 23 травня українцям, нарівні з іншими датчанами та біженцями, доведеться користуватися звичайними проїзними документами Sydtrafik у вигляді проїзних карток, квитків, тощо.

Маючи адресу у Данії, ви можете отримати проїзну картку. Для придбання проїзної карти ви можете використати датську/англійську програму від компанії Sydtrafik, у якій ви можете розрахуватися за допомогою мобільного платежу або кредитної картки. У автобусах також можливо придбати разові квитки готівкою.

- Проїзна картка ([her kommer linket](#))
- Rejsekort ([link](#))

Транспорт у Данії

DSB, що відповідає за роботу поїздів у Данії, пропонує українським біженцям, які прибувають у Данію, їздити безкоштовно своїми потягами та автобусами. Необхідно пред'явити український паспорт, водійські права або інші документи, що підтверджують, що Ви маєте постійне місце проживання в Україні. Після того, як українські біженці отримають адресу в Данії, вони можуть подорожувати поїздом DSB, придбавши проїзну картку, або скориставшись датською/англійською програмою від DSB, де оплату можна здійснити за допомогою програми встановленої на смартфоні, або кредитної картки.

Щоб подорожувати на громадськими автобусами у Південній Данії, ви повинні подорожувати за допомогою Sydtrafik. До сих пір українці мали змогу безкоштовно їздити, на підставі тієї ж документації, що й у DSB. Умови буде змінено з 23 травня 2022 року, коли українці нарівні з іншими датчанами та біженцями повинні будуть користуватися звичайними проїзними документами Sydtrafik, у вигляді проїзних карток, квитків, тощо.

Українські новоприбулці зможуть отримати листівку в автобусах Sydtrafik українською мовою, де описано, як скористатись автобусом тим, хто вже отримав проїзну картку. Інструкції листівки також пояснюють дії тих, хто скористався датською/англійською програмою від Sydtrafik, де є можливість оплатити поїдку за допомогою свого смартфона. У автобусах також можливо придбати разові квитки готівкою.

Транспорт в Оденсе

Якщо ви не знайомі ні з ким, хто міг би вас відвезти в м. Оденсе, ви можете знайти допомогу в одній із цих груп у Facebook:

Esbjerg hjælper ukrainske flygtninge (Есб'єрг допомагає українським біженцям)

Hjælp Ukraine Esbjerg (допомога Україна Есб'єрг)

Або ви можете зв'язатися зі Службою переїзду муніципалітету Есб'єрга, які при нагоді сконтактують вас з людьми, які можуть вас підвезти.

У вас надалі є можливість скористатись громадським транспортом як біженць, який очікує візу, й не має постійної адреси у Данії. Для цього, вам потрібно пред'явити свій український паспорт, водійські права чи інші документи, що підтверджують постійне проживання в Україні, ви можете знайти розклад громадського транспорту тут [linket kommer her](#). Хоча рух поїздів й залишається безкоштовним для осіб, які ще не отримали візу, й не мають постійної адреси у Данії, це не стосується автобусів компанії Sydtrafik, які з 23 травня 2022 року стануть оплачуваними, як для осіб з постійною адресою та візою, так і для осіб в очікуванні візи та постійної адреси.

Rejsetider for offentlig transport (Розклад руху громадського транспорту)



Контактна інформація Служби переїзду

Українська / Данська / Англійська лінія:

Маргарита Качур

тел. +45 21705591

Пошта: mk35@esbjerg.dk

Ольга Романець

Пошта: olro@esbjerg.dk

тел. +45 24 80 39 54

Альтернативна данська/англійська телефонна

лінія Служба переїзду:

тел. + 45 20 47 32 06

